



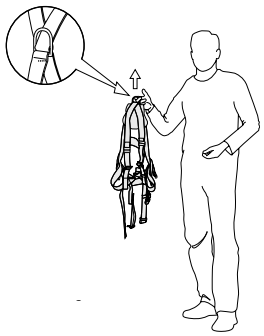
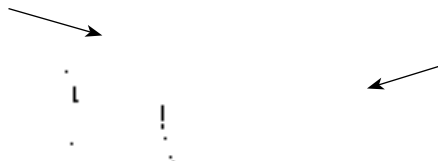
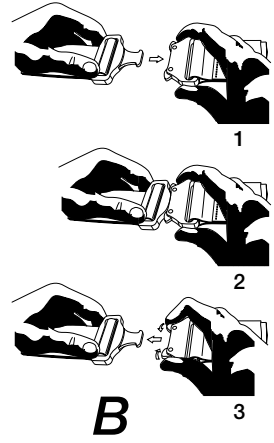
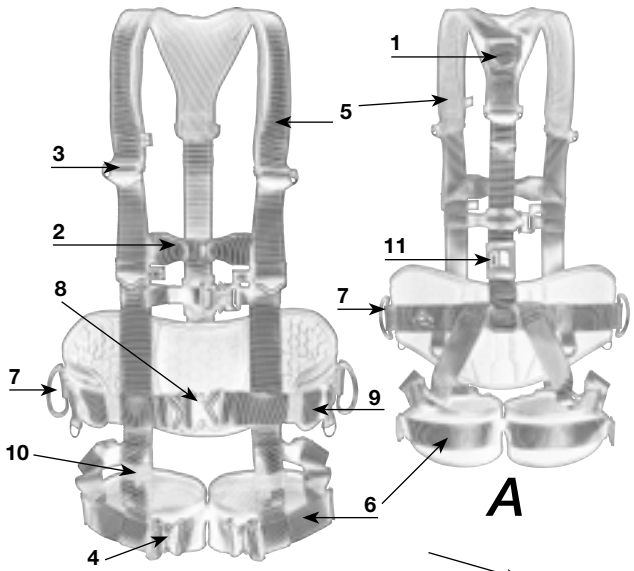
FALL
—
PROTECTION
—
USER'S GUIDE

CRESTO 1136

CRESTO 1136 · WIND

ENG | SE | NO | DK | FI | EE | DE
| FR





D

C

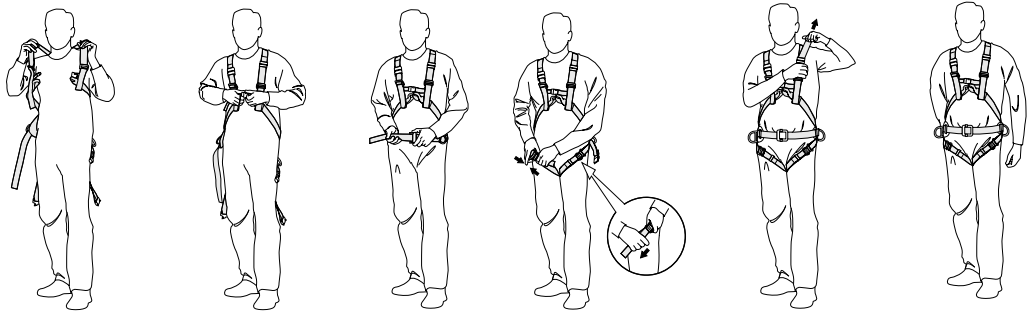


Figure A Parts of the harness

1. D-ring back, for connection to fall protection system; EN355, EN 353-1/-2, EN360
2. D-ring on the chest for connection to fall protection system; EN355, EN 353-1/-2 EN360
3. Adjustment for shoulder straps
4. Leg strap lock, adjustable
5. Shoulder straps
6. Leg straps
7. Two D-rings for connection to the support equipment system (EN-358).
8. Belt lock
9. Adjustment for the support belt.
10. Two wraps that are connected together for sit function/positioning/support (EN-813).
11. Marking label with production information and serial number, RFID/NFC Chip

Figure B

1. Closing lock
2. Locked position
3. Opening lock

Figure C Donning

1. Locate and hold the D-ring at the back.
2. Ensure that the parts of the harness fall out naturally without any tapes twisting.
3. Hold the harness shoulder strap and don the harness as you would a jacket.
4. Put the chest strap together with the plastic buckle.
5. Connect the waist-belt's buckle, taking care to hear a click sound that indicates the buckle is properly fastened.
6. Grab the leg straps and put them together with the respective buckle. Adjust the leg straps so they sit together tightly around the legs horizontally (adjust the circumference so that you can get your fingers through, but not the hand).
7. If the harness is fitted with shoulder strap adjustment, adjust them so that the harness sits tightly against the body, but without straining.
8. Adjust the waist-belt's circumference in the same manner as for the thigh adjustment.
9. Adjust the shoulder so that it starts to strain when you stretch backwards, and that it does not prevent you from bending fully forwards.

Figure D

- The attachment points on the harness that are used for Fall Protection (EN 361) are D-rings at the back and the chest-mounted D-ring. Rescue equipment is best connected to these attachment points.
- Full-body harness in accordance with EN-361, EN-813:2008, EN-358

NOTE! Read and understand the entire instructions for use before using the equipment!

The harness has been tested and certified in accordance with EN standards EN-361 (fall protection), EN-813:2008 (sitting harness) as well as EN-358 (support belt). The harness is made from 45 mm wide polyester tape and webbing cover in metal. The harness may be connected to (read EN-363:2008): Fall arrestor line, Fall damper line, Fall protection block or Sliding lock/Carriage for fixed installations, these attachment points are marked by a label "A" which may be used for fall protection systems. These points are the D-ring at the back or chest, and as necessary both tape eyes (wraps) on the chest together. A full-body harness (EN361) is the only type of harness that can keep the body in an upright position when it is used in a fall protection system.

If the harness is fitted with a support belt or its equivalent, (EN-358), the belt's two side D-rings can only be used for support lines. Connection to the belt only is not counted as a fall protection system. The same applies to the sitting harness function (EN 813), where a device is connected for safe access up and down and positioning or support function along a static core-mantelled lanyard (EN 1891).

Warning! Work in a fall protection environment requires that the user is fully healthy (ref EN-365), has completed training in the use of the equipment and is aware of the risks that can arise. Prior to starting to work in fall risk environments plans shall be made for how to evacuate a person who has fallen or been injured and/or possibly been left hanging in the harness. If you are unsure, contact your dealer or the manufacturer for further information.

Warning! Prior to using the product for the first time, the product ought to be fitted to the individual. The fitting must take place in a safe location to ensure the right size, that there is an adequate degree of adjustment and an acceptable level of comfort for the work that is to be carried out.

Warning! The attachment point for the sitting harness (EN813:2008) is only for support/positioning and not for fall protection.

Warning! The harness may not be modified or supplemented with accessories other than those supplied by the manufacturer. Repairs or replacement of parts may only be carried out by the manufacturer.

Warning! The harness is only for Personal Protection Equipment use. All other usage is forbidden. If possible each user shall have their own personal harness (ref EN-365). It is important that the user visually checks their equipment prior to use (self-check).

Warning! For connection to a system in accordance with EN-363:2008 the user shall be fully conversant with all the functions of the component parts and their use. In case of doubt contact your dealer or the manufacturer.

Prior to each use: Carry out a careful visual check of the material and function and ensure that the equipment works. Be careful in relation to tape breaches, broken seams/stitching, cut damage, discolouration, damaged D-rings and locks, and the function of eyelets and wraps.

Warning! If any fault in the equipment is detected which may impact on the safety of its use, the product must be replaced immediately. In case of doubt contact your dealer or the manufacturer for inspection.

Warning! If the equipment has been subjected to a fall the product shall immediately be discarded and replaced.

Warning! For connection to a fall protection system the anchorage point shall be of an approved type in accordance with EN-796 or the equivalent, and cope with a static loading of 12 kN. As far as possible the anchorage point shall be directly above the user. The work shall be carried out in such a manner so that the fall distance and fall risk are minimised. Avoid lateral movements that cause pendulation whereby a person is slung into an object or a wall!

Warning! Max user weight is (140 Kg incl tools and clothes)

Warning! Make sure that there is sufficient free space below the workplace; in certain cases the distance can need to be up to 6 metres below the user if the fall damper is exposed to the maximum possible loading. Make sure the fall damper length in extended/braked position (can vary between different fall dampers), the height of the user, the position of the anchorage points and the line/wire/tape length.

Warning! When carrying out work with a harness the greatest possible care shall be observed when hanging freely in the system. If the user were to fall unconscious in a suspended position it is vital to get him/her down to the ground as fast as possible. Rescue equipment and knowledge is consequently very important. Ensure

that no-one works alone where there is a risk of falling. Ensure that you are feeling alert and fit for work, have drunk sufficiently and that you are properly clothed for the conditions.

NOTE! Make it a practice to regularly check the buckles and their correct adjustment during use (EN 813 ? EN 358).

NOTE! The harness's material or its function can be affected if it is exposed to: extremely high temperature, chemicals, electrical current, grinding, cropping, abrasion against sharp edges and exposure to weather.

NOTE! All Cresto fall protection equipment has labels for marking. The label shows the manufacturer's name, product name, model type, unique serial number, date of manufacture, EN norm and Certification Institute number.

NOTE! The product's maximum lifecycle is 10 years from the date of first use (max 2 years' addition from the first production date). Incorrect handling and wear-and-tear can significantly shorten the lifecycle. The product shall be discarded if it has: corrosion damage, several thread breakages, cut-off tape edges by more than 2 mm, discoloured tapes, heavy wear-and-tear 'colour worn away', corroded metal parts or if it lacks functionality and marking (ask Cresto if unsure).

Warning! If the product is exported, the retailer shall provide a translation of this user's instruction, maintenance and inspection instruction to the language where the product is to be used.

MAINTENANCE

NOTE! The equipment shall be stored in a dry, dark and well-ventilated location, protected against steam, sharp edges, vibration and UV-light. The equipment shall be kept clean for best functionality and durability. Metal parts can be blown clean with compressed air. Avoid lubricating oil! Lightly soiled equipment can be washed with a brush in lukewarm water. A mild soap solution can be used. Heavily soiled equipment can be machine-washed in a wash-bag with phosphate-free detergent in a 40° programme. Wet equipment is hung up to dry. Equipment shall be allowed to air-dry without being subjected to open fire or any other heat source.

INSPECTION

Warning! For the user's safety the product shall be inspected at least every twelfth month in order to ensure its functionality and durability (refer to EN 365). The inspection can be registered in Inspector online at www.cresto.se

NOTE! In cases of frequent usage of the equipment or in aggressive environments, inspections shall be carried out at shorter intervals (as decided by a trained competent person).

Warning! The inspection shall be carried out by a competent person (a person who has been trained and is competent in fall protection equipment inspection) who holds a certificate for inspection and in accordance with the manufacturer's inspection procedure as well as EN 365.

NOTE! The product's label marking shall be legible! (The harness is also fitted with a RFID/NFC chip for traceability if the label is not legible)

LOG

Each component in a fall protection system (EN363:2008) shall be entered in a log. The log is completed by a "competent person" at least every twelfth month. (Refer to Inspector at www.cresto.se). Documentation is available for download from www.cresto.se

REPAIRS

Repairs to the products may only be carried out by the manufacturer.

EU type inspection carried out by:

SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut.

Box 857, SE-5011 15 BORÅS, Sweden. www.sps.se Notified Body no. 0402

Figur A Selens delar

1. D-ring rygg, för inkoppling till fallskyddssystem; EN355, EN 353-1/2, EN360
2. Två Öglor för bröstet för inkoppling till fallskyddssystem; EN355, EN 353-1/2 EN360
3. Justering för axelremmar
4. Benremslås med justering
5. Axelremmar
6. Benremmar
7. Två D-ringar för inkoppling till stödutrustningssystem (EN-358).
8. Bälteslås
9. Justeringar för stödbältet.
10. Två söjor som gemensamt kopplas för sittfunktion/positionering/stöd (EN-813).
11. Märketikett med produktinformation och Serienummer,RFID/NFC-Chip

Figur B

1. Stängning av lås
2. Läst läge
3. Öppning av lås

Figur C Påklädning

1. Fatta selens D-ring på ryggen.
2. Se till att selens delar faller naturligt utan att band tvinnas.
3. Håll i selens axelband och ta på selen som en jacka.
4. Sätt ihop bröstremmen med plastspännet.
5. Koppla ihop spännel som hör till midjebältet, var noga med att höra era klickljud så att spännel är ordentligt låst.
6. Fatta benremmarna och sätt ihop med respektive spänne. Reglera benremmarna så dessa sitter rätt kring benen (justera omfånget till att du kan få mellan fingrarna men inte handen).
7. Är selen utrustad med reglering av axelbanden, justera dessa så att selen sitter tätt intill kroppen, dock utan att strama.
8. Justera midjebältets omfång på liknande sätt som lårjusteringen.
9. Justera axelbanden så att det börjar stram då du sträcker dig bakåt, samt att det inte ska hindra dig från att kunna böja dig fullt framåt.

Figur D

- Infästningspunkter på selen som får användas för fallskydd (EN-361) är D-ringar på rygg samt tsysöjlor på bröstet. Räddningsutrustning kopplas lämpligen i dessa punkter.
- Helkroppsele enligt EN-361, EN-813:2008, EN-358

OBS! Läs och förstå hela bruksanvisningen före användande av utrustningen!

Selen är testad och certifierad enligt EN-standarder EN-361 (fallskydd), EN-813:2008 (sitsele) samt EN-358 (stödbälte).

Selen är tillverkad av 45 mm breda polyesterband samt bandlås/spännen i metall.

Selen får kopplas till (läs EN-363:2008): Fallstopplina, Falldämparlina, Fallskyddsblock eller Gidslås/Vagn för fasta installationer, dessa infästningspunkter markeras med en etikett "A" som får användas för fallskyddssystem. Dessa punkter är D-ringar på rygg eller bröst samt i förekommande fall de båda bandöglorna (söjlor) på bröstet tillsammans. En helkroppsele (EN361) är den enda typen av sele som kan hålla kroppen i ett upprätt läge då den används i ett fallskyddssystem.

Om selen är utrustad med stödbälte (EN-358) får bältets båda D-ringar i sida endast användas för sidolåna. Inkoppling endast i bältet räknas inte som fallskyddssystem. Det samma gäller sitseleens funktion (EN 813), här kopplas don för säkert tillräde upp och ner samt och positionering eller stödfunktion längs ett statiskt kämmanntelep (EN 1891).

Varning! Arbete i fallriskmiljö kräver att användaren är fullt frisk (se EN-365), har fått utbildning i utrustningens användande och är medveten om de risker som föreligger. Innan arbetet i fallriskmiljö påbörjas skall det planeras för en evakuering av person som fallit eller blivit skadad och/eller eventuellt blivit hängande i selen. Ar du osäker, kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för mer information.

Varning! Innan första användning av produkten bör en tillpassning av produkten göras. Tillpassningen ska ske på en säker plats för att säkerställa rätt storlek, att man har tillräcklig justeringsman samt en acceptabel komfortnivå för det arbete man ska utföra. Varning! Inkopplingspunkten för sitsele (EN813:2008) är endast till för stöd/positionering ej för fall.

Varning! Selen får ej modifieras eller kompletteras med andra tillbehör än de som tillverkaren tillhandahåller. Reparationer eller utbyte av delar får endast utföras av tillverkaren.

Varning! Selen är endast till för Personligt Skydd, all annan användning är otillåten.

Om möjligt ska användaren ha sin egen personliga sele (se EN-365). Det är viktigt att användaren visuellt besiktas sin utrustning innan användning (egenkontroll).

Varning! Vid inkoppling i system enligt EN-363:2008 skall användaren vara fullt införstådd i alla ingående komponenters funktion och användande. Vid tvksamhet kontakta återförsäljare eller tillverkaren.

Före varje användning: Kontrollera noga visuellt material och funktion och försäkra dig om att utrustningen fungerar. Var uppmärksam på ev. bandbrott, träsiga sömmar, skärskador, missfärgningar, skadade D-ringar samt lås, spännets och söjloras funktion.

Varning! Omplåts fel på utrustningen som misstänks nedsätta säkerheten, skall produkten omgående bytas ut. Vid tvksamhet kontakta återförsäljaren eller tillverkaren för besiktning.

Varning! Om utrustningen varit med om ett fall skall produkten omgående kasseras och bytas ut.

Varning! Vid inkoppling i ett fallskyddssystem skall förankringspunkten vara godkänd enligt EN-795 eller motsvarande och ta en statisk belastning av 12 kN. I möjligaste mån skall förankringspunkten vara rakt ovanför användaren. Arbetet skall utföras på sådant sätt att fallsträckan och fallrisken minimeras. Undvik rörelser i sidled som orsakar penning varvid man slungas in i ett föremål eller en vägg!

Varning! Max användare vikt är (140 Kg inkl verktyg och kläder)

Varning! Beakta tillräckligt fritt utrymme under arbetsplatsen, i vissa fall kan sträckan behöva vara upp till 6 meter under användaren om falldämparen utsätts för högst möjliga belastning. Beakta falldämparens längd i utriv/bromsstat läge (kan variera mellan olika falldämpare), längden på arbetaren, förankringspunktens position och linan/vajern/bandets längd.

Varning! Vid arbete med sele skall största vaksamhet beaktas då man hänger i systemet. Skulle användaren bli medvetlös i ett hängande läge är det extremt bråttom att få den avsvimmande till säker mark. Räddning's utbildning/kunskap är därför av största vikt. Se till att aldrig arbeta ensam vid risk för fall. Se till att du är pig, är i lagom

rörelse under tiden för arbetet, har druckit tillräckligt och du är korrekt klädd efter rådande omständigheter.

OBS! Ta förvärt att regelbundet kontrollera spännen och deras korrekta justering under användning (EN 813 + EN 358).

OBS! Fallskyddets material eller dess funktion kan påverkas om det utsätts för: extremt höga temperatur, kemikalier, elström, slipning, kapning, nötning mot vassa kanter och väderpåverkan.

OBS! Alla Cresto's fallskyddsprodukter har etiketter för märkning. På etiketten finns tillverkarens namn, produktnamn, modellbeteckning, unikt serienummer, tillverkningsdatum, EN-standard och Certifieringsinstitutets nummer.

OBS! Produktens maximala livslängd är 10 år från första användning dag (med max 2 år tillägg från första produktionsdag). Fel handhavande och slitage kan förkorta livslängden avsevärt. Produkten skall kasseras om den har: frätskador, flertal dråbrott, avskurna bandkanter med mer än 2 mm, missfärgade band, gorr förlisning "färg bortsiltet", korroderade metalldelar eller om den saknar funktionsduglighet och märkning (fråga Cresto vid osäkerhet).

Varning! Om produkten exporteras skall återförsäljaren omedelbart översätta om denna bruks-, underhålls- och besiktninganvisning till det språk där produkten skall användas.

UNDERHÅLL

OBS! Utrustningen skall förvaras i ett torrt, mörkt och väl ventilerat utrymme skyddat mot ånga, skarpa kanter, vibrationer och UV-ljus. Utrustningen skall hållas ren för bästa funktion och hållbarhet. Metalldelar kan blåsas ren med tryckluft. Undvik smörjolja! Lätt nedsmutsad utrustning tvättas i jumbut vatten med en mjuk borste. En mild tvålösning kan användas. Hårt nedsmutsad utrustning kan maskintvättas i tvättåsen med fosfatfritt tvättmedel i 40° program. Våt utrustning hängs upp och torkas. Utrustningen skall själtorka utan att utsättas för öppen eld eller annan värmekälla.

BESIKTNING

Varning! För användarens säkerhet skall produkten besiktigas minst var tolfte månad för att säkerställa dess funktion och hållbarhet (läs EN-365). Lämpligen registreras besiktningen i Inspector på www.cresto.se

OBS! Vid frekvent användning av utrustningen eller i aggressiv miljö skall besiktning ske med tätare intervaller (beslut tages av utbildad kompetent person).

Varning! Besiktningen skall utföras av en kompetent person (det är en person som är utbildad och kompetent i besiktning av fallskydd) som har certifikat för besiktning och i enlighet med tillverkarens besiktningprocedur samt EN 365.

OBS! Produktens märketikett skall vara läslig! (Selen är även utrustad med RFID/NFC chip för spårbarhet om ej etiketten är läslig)

LOGG

Varje komponent i ett fallskyddssystem (EN363:2008) skall föras i en logg. Loggen fylls i av kompetent person minst var tolfte månad. (Se Inspector på www.cresto.se, DoC finns att hämta i Inspector på www.cresto.se

REPARATION

Reparation av produkterna får endast utföras av tillverkaren. EG-typkontroll utförd av: SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut.

Box 857, SE-501 15 BORÅS, Sverige. www.sp.se Notified Body no. 0402

Figur A Selens deler

1. D-ring rygg, for tilkobling til fallsikringsystem; EN355, EN 353-1/2, EN360
2. To løfteører på brystet for tilkobling til fallsikringsystem; EN355, EN 353-1/2 EN360
3. Justering for skulderremmer
4. Benremslås med justering
5. Skulderremmer
6. Benremmer
7. To D-ringer for tilkobling til støtteutstyrssystem (EN-358).
8. Belteåslås
9. Justeringer for støttebeltet.
10. To spennere som sammen kobles for sittefunksjon/posisjonering/støtte (EN-813).
11. Merkeetikett med produktinformasjon og serienummer, RFID-/NFC-brikke

Figur B

1. Stenging av lås
2. Låst posisjon
3. Åpning av lås

Figur C Påklledning

1. Ta tak i selens D-ring på ryggen.
2. Sørg for at selens deler faller naturlig uten at bånd tennes.
3. Hold i selens skulderbånd, og ta på selen som en jakke.
4. Sett sammen brystremmen med plastspennen.
5. Koble sammen spennene som hører til midjebeltet, du hører en klikkelyd når spennene er ordentlig i lås.
6. Ta tak i benremmene, og sett sammen med den aktuelle spennen. Reguler benremmene slik at disse sitter tett rundt bena (juster til du kan få fingrene mellom, men ikke hånden).
7. Hvis selen er utstyrt med regulering av skulderbåndene, justerer du disse slik at selen sitter tett inntil kroppen, men uten å stramme.
8. Juster midjebeltet på samme måte som lårjusteringen.
9. Juster skulderbåndet slik at det begynner å stramme når du strekker deg bakover. Du skal imidlertid kunne bøye deg helt forover.

Figur D

- Infestingspunkter på selen som kan brukes til fallsikring (EN-361) er D-ringer på rygg samt løysspener på brystet. Redningsutstyr kobles praktisk til disse punktene.
- Helkroppsele iht. EN-361, EN-813:2008, EN-358

OBS! Du må lese og forstå hele bruksanvisningen før du tar i bruk utstyret!
Selen er testet og sertifisert iht. EN-standarder EN-361 (fallsikring), EN-813:2008 (sittesele) samt EN-358 (støttebelte).

Selen er produsert av 45 mm brede polyesterbånd samt båndlås/spenner i metall.
Selen kan kobles til (les EN-363:2008): fallstopplene, falldemperne, fallsikringsblokk eller gjedelås/vogel for faste installasjoner. Disse infestingspunktene merkes med en etikett "A" som kan brukes for fallsikringsystem. Disse punkter er D-ringen på rygg eller bryst samt eventuelt begge båndfesteeårene (spennene) på brystet sammen. En helkroppsele (EN361) er den eneste seletypen som kan holde kroppen oppreist når den brukes i et fallsikringsystem.

Hvis selen er utstyrt med støttebelte (EN-358), kan bellets D-ringer i siden kun brukes til støtteleie. Tilkobling kun i bellet regnes ikke som fallsikringsystem. Det samme gjelder for sitteseleens funksjon (EN 813). Her kobles kontakt for sikker tilgang opp og ned samt for posisjonering eller støttefunksjon langs et statisk kjørnemantelrep (EN 1831).

Advarsel! Ved arbeid i fallrisikoområde kreves det at brukeren er helt frisk (se EN-365), at han har fått opplæring i bruken av utstyret og at han eller klar over risikoene som foreligger. Før arbeidet i fallrisikoområde kan starte, skal man planlegge evakuering av en person som har falt ned eller som har blitt skadet og/eller som henger i selen. Hvis du er usikker, kan du kontakte forhandleren eller produsenten for å få mer informasjon.

Advarsel! Produktet bør tilpasses før du bruker det for første gang. Tilpassningen skal skje på et sikkert sted for å sikre riktig størrelse, at man har tilstrekkelige justeringsmuligheter samt et akseptabelt komfortnivå for arbeidet man skal utføre.

Advarsel! Tilkoblingspunktene for selen (EN813:2008) er kun til for støtte/posisjonering, og ikke for fall.

Advarsel! Selen må ikke modifiseres eller suppleres med annet tilbehør enn det som leveres av produsenten. Reparasjoner eller utskifting av deler må kun utføres av produsenten.

Advarsel! Selen er kun til for personlig beskyttelse, all annen bruk er ikke tillatt. Om mulig skal brukeren har sin egen personlige sele (se EN-365). Det er viktig at brukeren ser over utstyret før bruk (egenkontroll).

Advarsel! Ved tilkobling i system iht. EN-363:2008 skal brukeren kjenne til hvordan alle inngående komponenter fungerer og brukes. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten ved tvil.

Før hver gangs bruk: Se nøye over materialer og funksjoner, og forviss deg om at utstyret fungerer. Vær oppmerksom på ev. avrevne bånd, skadede sømmer, kuttskader, misfarginger, skadede D-ringer samt funksjonen til låsen, spennene og båndfesteeårene.

Advarsel! Hvis det oppdages feil på utstyret som man tror kan redusere sikkerheten, skal produktet umiddelbart skiftes ut. Ved tvil må du kontakte forhandleren eller produsenten for inspeksjon.

Advarsel! Hvis utstyret har vært med på et fall, skal produktet umiddelbart kasseres og skiftes ut.

Advarsel! Ved tilkobling til et fallsikringsystem skal forankringspunktene være godkjente iht. EN-795 eller tilsvarende og tale en statisk belastning på 12 kN. I den grad det lar seg gjøre skal forankringspunktene være rett over brukeren. Arbeidet skal utføres på en slik måte at fallstrekningen og fallrisikoen er på et minimum. Unngå bevegelser sideveis som forårsaker pendling slik at man slenges inn i en vegg eller andre gjenstander!
Advarsel! Maks. brukervekt er (140 kg inkl. verktøy og klar).

Advarsel! Sørg for tilstrekkelig fritt rom under arbeidsplassen, i noen tilfeller må det være opp til 6 meter under brukeren hvis falldemperen utsettes for maksimal belastning. Vær klar over falldemperens lengde i bremsert posisjon (kan variere mellom ulike falldemperer), lengden på arbeideren, forankringspunktets posisjon og lengden på linen/vaieren/båndet.

Advarsel! Ved arbeid der man henger i sele må man utvise den største oppmerksomhet. Hvis brukeren skulle bli bevisstløs i hengende posisjon, er det svært viktig å få personen ned på bakken så raskt som mulig. Opplæring/kunnskap om livredding er derfor svært viktig. Sørg for aldri å arbeide alene der det er risiko for fall. Sørg for å være opplagt, at du har god bevegelighet for arbeidet, at du har fått i deg nok væske og at du er kledd etter forholdene.

OBS! Gjør det til en vane å regelmessig kontrollere spennene og riktig justering av disse under bruk (EN 813 + EN 358).

OBS! Fallsikringens material eller funksjon kan påvirkes hvis den utsettes for: svært høy temperatur, kjemikalier, strøm, silping, kapping, slitasje mot kvasse kanter og værpåvirkning.

OBS! Alle Crestos fallsikringsprodukter har etiketter for merking. Etiketten inneholder produsentens navn, produktnavn, modellbetegnelse, unik serienummer, produksjonsdato, EN-standard og sertifiseringsinstituttets nummer.

OBS! Produktets maksimale levetid er 10 år fra første bruksdag (med maks. 2 år tillegg fra første produksjonsdag). Feil bruk og slitasje kan redusere levetiden betydelig. Produktet skal kasseres hvis det har: eteskadler, flere årdrubrudd, båndkanter avskåret med mer enn 2 mm, misfargede bånd, grov slitasje der "farge er slitt bort", korroderte metalldele eller hvis det mangler funksjonsdyktighet og merking (spør Cresto ved usikkerhet).
Advarsel! Hvis produktet eksporteres, skal forhandleren sørge for å få oversatt denne bruks-, vedlikeholds- og inspeksjonsanvisningen til språket der produktet skal brukes.

VEDLIKEHOLD

OBS! Utstyret skal oppbevares i et tørt, mørkt og godt ventilert rom beskyttet mot fuktighet, skarpe kanter, vibrasjoner og UV-lys. Utstyret skal holdes rent for optimal funksjon og holdbarhet. Metalldele kan blåses rene med trykkluft. Unngå smøreløse! Lett skittent utstyr vaskes i lunken vann med en myk børste. En mild såpevaskning kan brukes. Svært skittent utstyr kan maskinvaskes i vaskemaskin med fosfatfritt vaskemiddel på 40°. Våt utstyr henges opp til tørt. Utstyret skal selv tørke ut å utsettes for åpen ild eller annen varmekilde.

INSPEKSJON

Advarsel! For brukers sikkerhet skal produktet inspiseres minst hver tolvte måned for å sikre funksjonen og holdbarheten (les EN-365). Inspeksjonen registreres i Inspector på www.cresto.se

OBS! Ved hyppig bruk av utstyret eller ved bruk i aggressivt miljø skal det utføres hyppigere inspeksjoner (fastsettes av faglært kompetent person).

Advarsel! Inspeksjonen skal utføres av en kompetent person (det er en person som er opplært og kompetent til å inspisere fallsikringsutstyr) som har sertifikat for inspeksjon i tråd med produsentens inspeksjonsprosedyre samt EN 365.

OBS! Produktets merkeetikett skal være leselig! (Selen er også utstyrt med en RFID-/NFC-brikke for sporbarhet hvis etiketten ikke er leselig)

LOGG

Hver komponent i et fallsikringsystem (EN363:2008) skal føres i en logg. Loggen fylles ut av "kompetent person" minst hver tolvte måned. (Se Inspector på www.cresto.se). DoC kan hentes i Inspector på www.cresto.se

REPARASJON

Reparasjon av produktene må kun utføres av produsenten.

EU-typekontroll utført av:

SP – Sveriges Tekniska Forskningsinstitut.
BoK 857, SE-501 15 BORÅS, Sverige. www.sp.se Varslet instans nr. 0402

Figur A Selens dele

1. D-ring ryg, til indkobling i faldsikringsystem; EN355, EN 353-1/-2, EN360
2. To øjer på brystet til indkobling i faldsikringsystem; EN355, EN 353-1/-2, EN360
3. Justering til skulderremme
4. Benremslås med justering
5. Skulderremme
6. Benremme
7. To D-ringe til indkobling i støtteudstyrssystem (EN-358).
8. Bæltelås
9. Justeringer til støttebæltet.
10. To spænder, som sammen kobles til siddefunktion/positionering/støtte (EN-813).
11. Mærkeetiket med produktinformation og serienummer, RFID/NFC-chip

Figur B

1. Lukning af lås
2. Låst tilstand
3. Åbning af lås

Figur C Iføring

1. Fat selens D-ring på ryggen.
2. Sørg for, at selens dele falder naturligt, uden at remme bliver snoet.
3. Hold i selens skulderremme, og tag selen på som en jakke.
4. Sæt brystremmen sammen med plastspændet.
5. Kobl spændet, der hører til hoftebæltet, sammen. Der skal høres en kliklyd som tegn på, at spændet er ordentligt låst.
6. Fat benremmene, og sæt dem sammen med de respektive spænder. Juster benremmene, så de sidder tæt omkring benene (indstil omfanget, til du kan få fingrene, men ikke hånden, ind under).
7. Hvis selen er udstyret med regulering af skulderremmene, skal disse justeres, så selen sidder tæt ind til kroppen, dog uden at stramme.
8. Juster hoftebæltets omfang på samme måde som lårjusteringen.
9. Juster skulderremmene, så det begynder at stramme, når du strækker dig bagud, men så du ikke er forhindret i at bøje dig helt fremover.

Figur D

- Fæstepunkter på selen, som skal bruges til faldsikring (EN-361), er D-ringe på ryggen samt syede loops på brystet. Disse punkter er egnede til at indkoble redningsudstyr i.
- Helkrossele ifølge EN-361, EN-813:2008, EN-358

OBS! Læs og forstå hele brugsanvisningen, før udstyret tages i brug!

Selen er testet og certificeret ifølge EN-standarden EN-361 (faldsikring), EN-813:2008 (siddesele) samt EN-358 (støttebælte).

Selen er fremstillet af 45 mm brede polyesterremme samt remlås/spænder i metal. Selen skal kobles til (læs EN-363:2008): faldstopline, fald-dæmperline, faldsikringsblok eller gidelås/vogn til faste installationer. Disse fastgørelsespunkter er markeret med en etiket med "A", som skal bruges til faldsikringsystemet. Disse punkter er D-ringen på ryggen eller brystet samt i visse tilfælde begge remøjene (loopene) på brystet. En helkrossele (EN361) er den eneste type sele, der kan holde kroppen oprejst, når den bruges i et faldsikringsystem.

Hvis selen er udstyret med støttebælte (EN-358), må bæltets D-ringe i siden kun bruges til støtten. Ved indkobling udelukkende i bæltet anses det ikke for at være et faldsikringsystem. Det samme gælder siddesele (EN 813). Her indkobles redskab til sikker forlytning op og ned samt positionering eller støttefunktion langs et statisk karmantelreb (EN 1891).

Advarsel! Arbejde i faldrisikoområder kræver, at brugeren er helt rask (se EN-365), har modtaget uddannelse i brugen af udstyret og er klar over de risici, vedkommende kan blive udsat for. Før arbejdet i faldrisikoområde påbegyndes, skal der være lagt planer for evakuering/redning af personer, der efter fald er blevet hængende i selen, uden mulighed for at bringe sig selv i sikkerhed. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte forhandleren eller producenten for at få flere oplysninger.

Advarsel! For første anvendelse af produktet bør det tilpasses. Tilpassningen skal ske på et sikkert sted, så den rette størrelse bliver valgt, og så man har tilstrækkelig mulighed for tilpasning, samt at der er en acceptabel komfort i forhold til det arbejde, der skal udføres.

Advarsel! Indkoblingspunktet for siddesele (EN813:2008) er kun til støtte/positionering, ikke til fald.

Advarsel! Selen må ikke modificeres eller suppleres med andet tilbehør end det, producenten leverer. Reparationer eller udskiftning af dele må kun udføres af producenten. Advarsel! Selen er kun til brug som personligt værnemiddel; al anden anvendelse er ikke tilladt. Om muligt skal brugeren have sin egen personlige sele (se EN-365). Det er vigtigt, at brugeren visuelt besigtiger sit udstyr før brug (egenkontrol).

Advarsel! Ved indkobling i systemer ifølge EN-363:2008 skal brugeren have fuld forståelse af alle tilhørende komponenters funktion og brug. Ved tvivl kontaktes forhandleren eller producenten.

Før hver brug: Kontrollér nøje visuelt materiale og funktion, og vær sikker på, at udstyret fungerer. Vær opmærksom på evt. brud på remmen, synninger der er gået op, opskæring-er, misfarvninger og delvise D-ringe samt spændets og loopenes funktion.

Advarsel! Hvis der opdages fejl på udstyret, som mistænkes for at nedsætte sikkerheden, skal produktet omgående udskiftes. Kontakt i tvivlstilfælde forhandleren eller producenten med henblik på inspektion.

Advarsel! Hvis udstyret har været udsat for et fald, skal produktet omgående kasseres og udskiftes.

Advarsel! Ved indkobling i et faldsikringsystem skal forankringspunktet være godkendt ifølge EN-795 eller tilsvarende og tale en statisk belastning på 12 kN.

Forankringspunktet skal så vidt muligt være lige oven for brugeren. Arbejdet skal udføres på en sådan måde, at faldstrækningen og faldrisikoen minimeres. Undgå bevægelser til siden, i forhold til anhegningspunktet, som kan medføre, at personen slynges ind i konstruktionsen (pendulering)!

Advarsel! Maks. brugervægt er (140 kg inkl. værktøj og tøj)

Advarsel! Sørg for tilstrækkelig med fri plads under arbejdspladsen. I visse tilfælde kan der være behov for en faldvej på op til 6 meter under brugeren, hvis fald-dæmperen udsættes for den største mulige belastning. Vær opmærksom på, at fald-dæmperens længde i udtrukket/bremset stand (kan variere mellem forskellige fald-dæmper), brugerens højde, forankringspunktets position og linen/wiren/båndets længde.

Advarsel! Ved arbejde med sele skal man udvise den største påpasselighed, når man hænger i systemet. Skulle brugeren blive bevidstløs hængende i selen, haster det meget med at få den besvimele ned på sikker grund. Derfor er uddannelse/viden om redning

af største vigtighed. Sørg for aldrig at arbejde alene ved risiko for fald. Sørg for, at du er rask, er i passende bevægelse i løbet af arbejdspasset, har drukket tilstrækkeligt, og at du er klædt korrekt på efter de aktuelle forhold.

OBS! Gør det til en vane jævnligt at kontrollere spænderne og deres korrekte justering under brug (EN 813 + EN 358).

OBS! Faldsikringsudstyrets materiale eller funktion kan blive påvirket, hvis det udsættes for: høje temperaturer, kemikalier, strøm, silbning, overhugning, skrabning med skarpe kanter og vejrpåvirkninger.

OBS! Alle Crestos faldsikringsprodukter har etiketter til mærkning. På etiketten står producentens navn, produktnavn, modelbetegnelse, unik serienummer, fremstillingsdato, EN-standard og certificeringsinstituttets nummer.

OBS! Produkts maksimale levetid er 10 år fra den første anvendelsesdag (med et tillæg på maks. 2 år fra produktionsdagen). Forkert behandling og siltage kan forværre levetiden betydeligt. Produktet skal kasseres i følgende tilfælde: Hvis det har gnavskader, flere bristede tråde, afskæmte gjordkanter med mere end 2 mm, misfarvede gjorder, kraftigt slid "harven slidt af", korroderede metaldele, eller hvis det er uden funktionsevne eller mærkning (spørg Cresto i tvivlstilfælde).

Advarsel! Hvis produktet eksporteres, skal forhandleren sørge for oversættelse af denne brugs-, vedligeholdelses- og inspektionsanvisning til det sprog, der benyttes, hvor produktet skal anvendes.

VEDLIGEHOLDELSE

OBS! Udstyret skal opbevares på et tørt, mørkt og godt ventileret sted beskyttet imod damp, skarpe kanter, vibrationer og UV-lys. Udstyret skal holdes rent for at sikre optimal funktion og holdbarhed. Metaldele kan blæses rent med trykluft. Undgå smørelø! Let snavset udstyr vaskes i lunken vand med en blød børste. En mild sæbeopløsning kan anvendes. Stærkt snavset udstyr kan maskinvaskes med fosfatfrit vaskemiddel ved 40° i vaskepose. Våd udstyr hænges op og tøres. Udstyret skal tørre af sig selv, uden at det udsættes for åben id eller anden varmekilde.

INSPEKTION

Advarsel! Af hensyn til brugerens sikkerhed skal produktet efterses mindst hver 12. måned for at sikre dets funktion og holdbarhed (læs EN 365). Det er hensigtsmæssigt at registrere inspektionen i Inspector på www.cresto.se

OBS! Ved hyppig brug af udstyret eller i aggressiv miljø skal inspektioner foretages med mindre intervaller (afgøres af uddannet kompetent person).

Advarsel! Inspektionen skal udføres af en kompetent person (det er en person, som er uddannet og kompetent i inspektion af faldsikring), som har certifikat til inspektion og i overensstemmelse med producentens inspektionsprocedure samt EN 365.

OBS! Produktets mærkeetiket skal være læselig! (Selen er også udstyret med RFID/NFC-chip til sporbarhed, hvis etiketten ikke er læselig)

LOG

Hver komponent i et faldsikringsystem (EN363:2008) skal føres i en log. Loggen udfyldes af "kompetent person" mindst hver 12. måned. (Se Inspector på www.cresto.se). DoC kan hentes i Inspector på www.cresto.se

REPARATION

Reparation af produkterne må kun udføres af producenten. EG-typekontrol udført af: SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut.
Box 857 SE-501 15 Borås, Sverige. www.sp.se Notified Body no. 0402

Kuva A Valjaiden osat

1. D-rengas selkäpuolella, turvajärjestelmän kiinnitystä varten; EN355, EN 353-1/-2, EN360
2. Kaksi silmukkaa rinnassa, turvajärjestelmän kiinnitystä varten; EN355, EN 353-1/-2, EN360
3. Olkahihnojen säätö
4. Jalkahihnojen kiinnitys ja säätö
5. Olkahihnat
6. Jalkahihnat
7. Kaksi D-rennasta tukijärjestelmään kiinnitystä varten (EN-358).
8. Vyölukko
9. Jalkahihnan säätö.
10. Kaksi silmukkaa, joita käytetään yhdessä istuma-asennon/työasennon/tuen ylläpitämiseksi (EN-813).
11. Merkintälipuke, sisältää tuotetiedot ja sarjanumeron, RFID/NFC-siru

Kuva B

1. Lukon sulkeminen
2. Lukittu
3. Lukon avaaminen

Kuva C Pukeminen

1. Ota kiinni valjaiden selkäpuolella olevasta D-renkaasta.
2. Varmista, että valjaiden osat laskeutuvat luonnollisesti hihnojen kiertymättä.
3. Pidä kiinni valjaiden olkahihnasta ja pue suojaan päälle takin tavoin.
4. Sulje rintahihna muovisojella.
5. Sulje vyötäröhihnan solki. Varmista, että se naksauttaa kiinni hyvin.
6. Sulje kumpikin jalkahihnan soljen avulla. Säädä jalkahihnat niin, että ne asettuvat jalkojen ympärille tiiviisti (säädä hihnojen pituutta, kunnes hihnan ja jalan väliin menee kaksi sormea mutta ei koko kättä).
7. Jos valjaissa on olkahihnojen säätö, säädä ne tiiviisti istuviksi – ne eivät saa kuitenkaan kiristää.
8. Säädä vyötäröhihnan pituus jalkahihnojen tapaan.
9. Säädä olkahihnat niin, että ne alkavat kiristää, kun ojentaudut taaksepäin, mutta eivät estä kehoa taipumasta kokonaan eteenpäin.

Kuva D

- Turvajärjestelmä (EN-361) voidaan kiinnittää selkäpuolen D-renkaisiin sekä rinnassa oleviin kangassilmukoihin. Nämä pisteet soveltuvat parhaiten pelastusjärjestelmän kiinnittämiseen.
- Kokoväljät, standardit EN-361, EN-813:2008, EN-358

HUOM!

Lue koko käyttöohje ajatuksella ennen varusteen käyttämistä!
Valjaat on testattu ja hyväksytty EN-standardien EN-361 (putoamissuojaimet), EN-813:2008 (lantiovaljaat) ja EN-358 (varmistusvyöt).

Valjaat on valmistettu 45 mm leveästä polyesterihihnasta sekä metallisista hihnalukoista/sojista.

Valjaat voidaan kiinnittää (ks. standardi EN-363:2008): kiinteään järjestelmään liittyvään liitosköyteen, väimentavaan liitosköyteen, turvakelaan tai tarraimeen/vaunuun kiinnityspisteillä, joilla on putoamissuojainjärjestelmää tarkoittava merkintä A. Näitä pisteitä ovat selässä ja rinnassa olevat D-renkaat sekä mahdolliset rinnassa olevat hihnasilmukat yhdessä. Kokoväljät (EN361) ovat ainoa valjastyypit, joka pystyy pitämään kehon pystysuorassa putoamissuojainjärjestelmässä.
Mikäli valjaissa on varmistusvyö (EN-358), valjaiden molempia sivu-D-renkaita saa käyttää vain varmistusvyökäytölle. Pelkkä varmistusvyökiinnitys ei riitä putoamissuojainjärjestelmäksi. Sama koskee lantiovaljaita (EN 813). Kiinnityspisteeseen voidaan kiinnittää nousemisen ja laskeutumisen, työasennon tai tukitoiminnon turvaava laite, joka liikkuu staattisessa ydinuuriokäytössä (EN 1891).

Varoitukset! Korkealla paikalla työskentelevän henkilön on oltava täysin terve (ks. EN-365), varusteiden käyttöön koulutettu sekä tietoinen kaikista työhön liittyvistä vaaroista. Ennen työskentelyä aloitamista on laadittava pelastussuunnitelma pudonnetta tai loukkaantuneen jättiläisvaljaisiin mahdollisesti riippumaan jääneen henkilön pelastamiseksi. Mikäli tarvittavat lisätietoja, ota yhteyttä tuotteen myyjään tai valmistajaan.

Varoitukset! Ennen ensimmäistä käyttöä tuotteen soveltuvuus on varmistettava. Se on tehtävä turvallisessa paikassa, ja siinä varmistetaan, että valjaat ovat oikean kokoiset, niissä on riittävä säätövara ja että ne ovat riittävän mukavat työn suorittamista varten.

Varoitukset! Lantiovaljaiden (EN 813:2008) kiinnityspisteet soveltuvat vain tuki-/asemointikiinnitykseen, ei putoamissuojainjärjestelmälle.

Varoitukset! Valjaita ei saa muuttaa, ja niitä saa yhäydentää vain samaan valmistajan tarjoamilla varusteilla. Valjaiden osia saa korjata tai vaihtaa vain valjaiden valmistaja.

Varoitukset! Valjaat on tarkoitettu vain henkilönsuojaukseen – kaikenlainen muu käyttö on kielletty. Valjaiden tulee olla mahdollisuuksien mukaan vain henkilökohtaisessa käytössä (ks. EN-365). On tärkeää, että käyttäjä tarkastaa varusteensa itse ennen käyttöä (omavaltvonta).

Varoitukset! Jos valjaat liitetään standardin EN-363:2008 mukaiseen järjestelmään, käyttäjän on tunnettava kaikkien siihen kuuluvien komponenttien toiminta ja käyttötarkoituksella työllisest. Epävarmoissa tapauksissa valjaat on toimitettava myyjään tai valmistajan tarkastettavaksi.

Varoitukset! Jos varuste on ollut osallisena putoamistapahtumassa, se on poistettava käytöstä ja korvattava uudella välittömästi.

Varoitukset! Putoamissuojainjärjestelmän ankkurointipisteiden tulee vastata standardin EN-795 vaatimuksia ja kestää 12 kN:n staattista kuormitusta. Ankkurointipiste on pyrittävä aina sijoittamaan suoraan käyttäjän yläpuolelle. Asennus on tehtävä niin, että putoamisvaara ja putoamismatka ovat mahdollisimman pienet. Vältä sivusuuntaisia liikeitä, sillä ne voivat johtaa heiluntaan ja törmäykseen seinää tai teillä olevia esineitä päin!

Varoitukset! Käyttäjän maksimipaino on 140 kg (työkäsi ja vaatteet ml).

Varoitukset! Varmista, että työpiesteen alla on riittävästi vapaata tilaa: sitä tarvitaan joissa-kin tapauksissa jopa 6 metriä, mikäli nykykäysventimeen kohdistuu maksimikuormitus. Huomion nykykäysventimien pituus ulosvedetyssä asennossa/jarrutettuna (se voi vaihdella nykykäysventimistä riippuen), lyöntekijän työntö, ankkurointipisteen sijainti sekä köyden/vaijerin/hihnan pituus.

Varoitukset! Valjaistyöskentelyssä on oltava erityisen valppaana, koska käyttäjä on kokonaan järjestelmän varassa. Mikäli käyttäjä menettää tajuntansa valjaiden varassa

olllessaan, hänet on saatava lujalle alustalle hyvin nopeasti. Tämän vuoksi pelastustaidot ja -tiedot ovat erityisen tärkeitä. Älä koskaan työskentele yksin korkealla paikoilla. Varmista, että olet virkeä, pystyt liikkumaan työssä riittävästi, olet juonut hyvin ja että vaateutuksesi on sopiva vallitsevat olosuhteet huomioiden.

HUOM! Ota tavaksesi tarkastaa valjaiden soljet ja niiden säädöt säännöllisin välein käytön aikana (EN 813 + EN 358).

HUOM! Seuraavat tekijät voivat heikentää putoamissuojaimen materiaaleja ja sinä toimintaa: korkeat lämpötilat, kemikaalit, sähkövirta, säädösuhteet sekä hiotuminen, leikkautuminen tai hankautuminen levästä ruonija vastaan.

HUOM! Kaikissa Creston putoamissuojaintuotteissa on merkintälipukkeet. Niissä on ilmoitettu valmistajan nimi, tuotteen nimi, mallimerkintä, varustekohtainen sarjanumero, valmistuspäivä, EN-standardi sekä tarkastusväitöksen numero.

HUOM! Tuotteen maksimikäyttöikä on 10 vuotta ensimmäisestä käyttöpäivästä luen (enintään 2 vuoden lisäksi ensimmäisestä valmistuspäivästä). Virheellinen käsittely ja kuluminen voi lyhentää käyttöikä huomattavasti. Tuote on poistettava, mikäli siinä havaitaan: söpömyä, useita katkenneita lanjoja, yli 2 mm viitto hiinan reunassa, värjäytymä, voimakas kuluma ("vauri kulunut pois") tai syövyttynyt metalliosa, tai mikäli siinä ei ole tarkastuslaitetta ja mikäli siitä puuttuvat merkinnät (epävarmoissa tapauksissa lisätietoja on kysyttävä Crestolta).

Varoitukset! Mikäli tuote vieään toiselle kielialueelle, jälleennyöjän on huolehdittava tämän käyttö-, kunnossapito- ja tarkastusohjeen käänntämisestä kohdealueen kielelle.

KUNNOSSAPITO

HUOM! Varusetta on säilytettävä kuivassa, pimeässä ja hyvin tuuletuvassa paikassa höyryiltä, teräviltä ruonilta, tärinoiltä ja UV-valolta suojattuna. Toimivuuden ja kestävyuden varmistamiseksi varuste on pidettävä puhtaina. Metalliosat voi puhdistaa paineilmaalla. Älä käytä voiteluöljyä! Lievästi likaantunut varuste pestään haaleassa vedessä pehmeällä harjalla. Veteen voi lisätä mietoja saippuaa. Voimakkaasti likaantunut varuste voidaan pestä pesupussissa koneessa 40 °C:n ohjelmalla. Märkä varuste ripustetaan kuivumaan. Varusteen tulee kuivua itsestään ilman avutellen tai muun lämmönlähteen vaikutusta.

TARKASTAMINEN

Varoitukset! Käyttäjän turvallisuu den standardi tuotteen kestävyys ja toimivuus on tarkastettava vähintään 12 kuukauden välein (ks. EN-365). Tarkastus kannattaa kirjata Inspector-järjestelmään osoitteessa www.cresto.se

HUOM! Jos varusetta käytetään paljon tai käyttöolosuhteet ovat syövyttävät, tarkastus on tehtävä useammin (välti määrättyä asiaanmukaisesti koulutettu ja pätevä henkilö).
Varoitukset! Tarkastuksen suorittajalla on oltava asianmukainen ammattitaito (koulutus ja kokemusta putoamissuojainten tarkastuksesta) ja oikeus suorittaa tarkastuksia valmistajan tarkastusmenettely ja standardin EN 365 mukaisesti.

HUOM! Tuotteen merkintälipukkeen on oltava luettavissa! (Valjaissa on myös RFID/NFC-siru, jolla tuotteen voi jäljittää, mikäli merkintälipuke ei ole luettavissa).

TARKASTUSPÖYTÄKIRJA

Putoamissuojainjärjestelmän (EN363:2008) jokaisesta komponentista on pidettävä tarkastuspöytäkirjaa. Tarkastusmerkinnät tekee asiantunneksen koulutuksen saanut pätevä henkilö vähintään 12 kuukauden välein. (Insian, ks. www.cresto.se). Dokumentin voi ladata Inspectorista, ks. www.cresto.se

KORJAKUSET

Tuotetta saa korjata vain valmistaja. EY-tyypitarkastuksen suorittaja:
SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut
Box 857 SE-501 15 BORAS Sverige www.sp.se Ilmoitettu laitos nr 0402

Joonis A Rakmete osad

1. D-rõngas seljal, ühendamiseks kukkumiskaitseüsteemiga; EN 355, EN 353-1/-2, EN 360
2. Kaks aasa rinnal, ühendamiseks kukkumiskaitseüsteemiga; EN 355, EN 353-1/-2, EN 360
3. Õlarihmade reguleerimine
4. Reguleeritavad jalarihmade pandlad
5. Õlarihmad
6. Jalarihmad
7. Kaks D-rõngast ühendamiseks tugivarustuse süsteemiga (EN 358)
8. Vööpannal
9. Tugivöö reguleerimine
10. Kaks pannil, mis ühendatakse koos, et kasutada istumisfunktsiooni/töösandi fikseerimist/tuge (EN 813)
11. Tootetähta ja seeriaumbriiga märgistusekett, RFID-NFC-kiip

Joonis B

1. Pannaide sulgemine
2. Suletud asend
3. Pannaide avamine

Joonis C Selgapanemine

1. Haarake rakmete seljal asuvas D-rõngast.
2. Häälige, et rakmete osad istuvad loomulikult ja et linnid pole keerdus.
3. Hõlga rakmete õlarihmadest ja lõmmake rakme selga nagu jope.
4. Ühendage rinnarihmad plastmasspandlaga.
5. Ühendage võõrihma juurde kuuluva pannal. Veenduge, et kostab kõpsuats, sest ainult siis on pannal korralikult lukustunud.
6. Haarake jalarihmadest ja ühendage need vastavate pannallega. Reguleerige jalarihmasid nii, et need oleksid tihedalt ümber jalgade (reguleerige rihmade ümbermõõt selliseks, et sõrmed mahuvad vahele, aga käsi mitte).
7. Kui rakmed on varustatud reguleeritava õlarihmadega, siis reguleerige neid nii, et rakmed oleksid tihedalt keha ümber, ent ei pigistaks.
8. Reguleerige võõrihma pingsust samamoodi nagu jalarihmade oma.
9. Reguleerige õlarihmasid nii, et need hakkaksid laha kallutades sooina, samas aga ei takistaks ettepoole kumardumist.

Joonis D

- Kinnituspunktid rakmetel, mida tohib kasutada kukkumiskaitseks (EN 361), on D-rõngad seljal ja kangast aasad rinnal. Päästevarusus ühendatakse soovitatavalt just nendes punktides.
- Kererakmed vastavalt standarditele EN 361, EN 813:2008, EN 358

NB! Lugege kogu kasutusjuhend enne varustuse kasutamist mõttega läbi!

Rakmed on katsetatud ja need on saanud sertifikaadi, mis tõestab nende vastavust standardile EN 361 (kukkumiskaitsevahendid), EN 813:2008 (istmerakmed) ja EN 358 (tugivöö) nõuetele.

Rakmed on valmistatud 45 mm läisest polüesterlinidist, lukustid/pannlad on metallist. Rakmed tohib kinnitada (vt EN 363:2008) kukkumist tõkestava kiie, kukkumist leevendava kiie, kukkumiskaitsekiipi või liuglukuleguga (fikseeritud pagaldiste puhul); need kinnituspunktid, mida võib kasutada kukkumiskaitseüsteemina, märgistatakse etiketiga A. Need punktid on D-rõngas seljal või rinnal, vajaduse korral ka koos mõlemal linaaasend (pannlad) rinnal. Kererakmed (EN 361) on aiurus rakmetiüh, mis suudab hoida keha püsises asendis, kui rakmeid kasutatakse kukkumiskaitseüsteemi osana. Kui rakmed on varustatud tugivööga (EN 358), võib mõlemad vöö külgedel asuvad D-rõngad kasutada ainult tugikiie jaoks. Ühendamisest ainult võõga ei loeta kukkumiskaitseüsteemiks. Sama kehtib istmerakmete funktsiooni kohta (EN 813), mille puhul seadmine ühendatakse, et tagada turvaline liikumine üles-alla, töösandi fikseerimine või tugifunktsiooni piki staatilist keremantel-köit (EN 1891).

Hoiatus! Töö kukkumiskaitsekeskkonnas nõuab, et kasutaja on täiesti terve (vt EN 365), on läbinud varustuse kasutamise koolituse ja on teadlik võimalikest ohtudest. Enne töö alustamist kukkumiskaitsekeskkonnas tuleb koostada kukkumist või vigastatud ja/või rakmetesse rippuma jäänud isiku evakueerimise plaan. Kahtluse korral tuleb lisainfo saamiseks võtta ühendust edasimüüja või tootjaga.

Hoiatus! Enne tööde esmakordset kasutamist tuleb toode kasutajale parajaks seada. Parajaks seadmine peab toimuma turvalises kohas, et oleks võimalik tagada rakmete õige suurus, nii et kasutajal on piisavalt reguleerimisruumi ja teostatava töö tegemiseks vastuvõetav mugavustase.

Hoiatus! Istmerakmete (EN 813:2008) ühenduspunktid on mõeldud ainult toeks/töösandi fikseerimiseks, mitte kukkumiskaitsekiite jaoks.

Hoiatus! Rakmeid ei tohi muuta ega täiendada muude kui tootja poolt pakutatavate varikutega. Remontimise või osade väljavahetamise jaoks tegeleda ainult tootja.

Hoiatus! Rakmed on mõeldud kasutamiseks ainult isikukaitsevahendina, igasugusel muul otstarbel kasutamine on keelatud. Võimaluse korral peaks kasutaja oma isiklikke rakmeid (vt EN 365). Tähtis on meeles pidada, et enne kasutamist tuleb kasutajal varustus visuaalselt üle vaadata (enesekontrol).

Hoiatus! Kui rakmed ühendatakse standardile EN 363:2008 vastava süsteemiga, peab kasutaja täielikult mõistma kõikide komponentide funktsiooni ja kasutamist. Kahtluse korral tuleb võtta ühendust edasimüüja või tootjaga.

Enne iga kasutamist: kontrollige hoolikalt visuaalselt materjali ja funktsioneerimist ning veenduge varustuse töökindluses. Põrake eriti tähelepanu katkenuid linte, nakistene õmblustele, lõikekahjustustele, värvimuutustele ja kahjustunud D-rõngaste tuvastamisele ning lukustite ja pannalde töökorras oleku.

Hoiatus! Kui tootel avastatakse vigu, mille puhul tekib kahtlus, et need võivad vähendada turvalisust, tuleb toode viivitamatult välja vahetada. Kahtluse korral tuleb kontrollimiseks võtta ühendust edasimüüja või tootjaga.

Hoiatus! Kui varustusega on läbi tehtud kukkumine, tuleb toode viivitamatult kasutusest kõrvaldada ja välja vahetada.

Hoiatus! Kui varustus ühendatakse kukkumiskaitseüsteemiga, peab ankurduspunkt olema heaks kiidetud standardi EN 795 järgi või vastama samaväärsele nõuetele ja taluma 12 kN suurt staatilist koormust. Ankurduspunkti peab nii palju kui võimalik asetsema otse kasutaja kohal. Töö tuleb teostada sellisel viisil, et kukkumishoovet ja kukkumiskohti on viidud miinimumini. Vältige kõrgsuunalist liigutust, mis tekitab kõikumist ja võivad põhjustada kasutaja põrkumise vastu mõnda eset või seinat.

Hoiatus! Kasutaja max kaal on 140 kg (k.a. tööriistad ja rõivad).

Hoiatus! Käsitöö töökohta alla piisavalt vaba ruumi. Teatud juhtudel, kui kukkumiskaitseleevendage langeb maksimaalne koormus, peab kasutaja all olema kuni 6-meetrine vahemaad.

Arvestage kukkumist leevendava kiie pikkusega väljatõmmatud/pidurdatud asendis (või sõltuvalt kiieist erineda), töötaja pikkusega, ankurduspunkti asukoha ja kiie/trossi/lindi pikkusega.

Hoiatus! Rakmeid kandes tuleb eriti valvas olla süsteemis rippumise korral. Kui kasutaja peaks rippumise asendis teadvuse kaotama, on minestama alla kindlale pinnale

aitamisege erakordselt kiire. Seepärast on päästekoostitus ja päästeoskused äärmiselt tähtsad. Arge kunagi tõltaga kukkumiskohtu korral ükski. Jälgi, et te ei oleks unine, liigutaksite ennast töötamise ajal parajalt, oleksite piisavalt joonud ja riides vastavalt ilmaoludele.

NB! Võtke endale harjumuseks pandlaid ja nende korrekstet reguleerimisasendit kasutamise ajal regulaarselt kontrollida (EN 813 + EN 358).

NB! Kukumiskaitsevahendi materjali või selle toimimist võivad mõjutada äärmiselt kõrge temperatuur, kemikaalid, elektrivool, kulumine, lõikamine, hõõrdumine vastu teravaid servi ja liimatsitüingimused.

NB! Kõikidel Cresto kukkumiskaitsetoodetel on märgistusekettid. Etiketil on kirjas tootja nimi, toote nimi, mudeli tähtis, aulanuade seeria number, tootmiskuupäev, EN standardi ja sertifitseerimisasutuse number.

NB! Töö maksimaalne kasutusaja on 10 aastat alates esimesest kasutuspäevast (maksimaalselt 2 aastat lisaks alates tootmise päevast). Vale käsitsemine ja kasutamine võivad toote kasutusiga märkimisväärselt lühendada. Toode tuleb kasutusest eemaldada, kui sellel võib märgata söövituskahjustusi, mitut katkenuid niiti, üle 2 mm sügavusi sisseõlekid linte servades, linte värvimuutusi, tugevaid kulumisjälgi (nõ vähi maha kulunud), roostetanud metalli või kui see pole töökorras ja sel puudub märgistus (kahtluse korral küsige Crestolt).

Hoiatus! Kui toode eksporditakse, peab edasimüüja hoolitsema selle kasutus-, hooldus- ja ülevalatusejuhendi tõlkimise eest keelde, mida kõneletakse riigis, kus toode kasutatakse hakatakse.

HOOLDUS

NB! Varustus tuleb hoida kuivas, pimedas ja hästi ventileeritud ruumis, kaistuna aur, teravate servade, vibratsiooni ja UV-kiirguse eest. Varustus tuleb hoida puhtana, et püksid selle toimivus ja vastupidavus. Metallsuud võib puhuda puhtaks suruõhuga. Vältige määrdeõli kasutamist! Kergelt määrduvad varustus tuleb pesta leigev vees pehme harjaga. Kasutades võib õrnatoimelist seeblilahust. Tugevalt määrduvad varustus võib pesta pesumasinas pesukotis 40 °C juures, kasutades fosfaadivaba pesuainet. Märjal varustusel tuleb lasta kuivada rippudes. Varustus peab kuivama ise ja kuivamise käigus tuleb kontrollida, et toode ei oleks niiskust.

ÜLEVAATUS

Hoiatus! Kasutaja turvalisuse huvides peab toode läbima üleavaatuse vähemalt iga kaheheteümne kuu järel, et tagada toote töökindlus ja vastupidavus (vt EN 365). Soovitatav on registreerida üleavaatus Inspectoris veebisaidil www.cresto.se.

NB! Varustuse sagedase kasutamise või agressiivses keskkonnas kasutamise korral tuleb üleavaatus teha lühemate ajavahemike tagant (otsuse langetab väljapööre saanud kompetentne isik).

Hoiatus! Üleavaatuse peab läbi viima kompetentne isik (isik, kes on saanud väljaõppe ja on kukkumiskaitsevahendide üleavaatuse teostamises pädev), kellel on üleavaatuse teostamist lubav sertifikaat ning kes tegutseb vastavalt tootja üleavaatusprotseduurile ja standardile EN 365.

NB! Toote märgistusekett peab olema loetat! (Juhuks, kui etikett on loetamatu, on rakmed jälgitavuse eesmärgil varustatud ka RFID-NFC-kiibiga.)

LOGI

Iga kukkumiskaitseüsteemi (EN 363:2008) komponent tuleb kanda logisse. Logi tähtne kompetentne isik vähemalt iga kaheheteümne kuu tagant. (Vaadake alajärgset Inspector veebisaidil www.cresto.se.) DoCi saab alla laadida Inspectorist veebisaidil www.cresto.se.

PARANDAMINE

Toodete parandustöö tohib teha ainult tootja. EÜ tüübikontrolli teostaja:

SP - Sveriges Tekniska Forskningsinstitut (Rootsi tehniliste uuringute institut)
Box 857, SE-501 15 Borås, Rootsi. www.sp.se Teavitatud asutuse number 0402.

Abb. A Teile des Gurts

1. D-Ring Rücken, zum Befestigen des Absturz Sicherungssystems; EN-355, EN-353-1/2, EN-360
2. Zwei Ösen auf der Brust zum Befestigen des Absturz Sicherungssystems; EN-355, EN-353-1/2 EN-360
3. Schulterriemen-Regulierung
4. Beinriemen-Schloss mit Regulierung
5. Schulterriemen
6. Beinriemen
7. Zwei D-Ringe zum Befestigen des Haltesystems (nach EN-358).
8. Gurtschloss
9. Einstellung Sitzgurt
10. Zwei Schnallen, gemeinsam zu verbinden für Sitzfunktion/Positionierung/Haltefunktion (EN-813).
11. Kennzeichnungsetikett mit Produktdaten und Seriennummer, RFID/NFC-Chip

Abb. B

1. Schloss schließen
2. Verriegeltes Schloss
3. Schloss öffnen

Abb. C Anziehen

1. Den Gurt am rückwärtig angebrachten D-Ring hochheben.
2. Sicherstellen, dass alle Teile des Gurts locker herabhängen und dass keine Bänder verdreht sind.
3. Den Gurt an den Schulterriemen nehmen und wie eine Jacke anziehen.
4. Den Brustriemen mithilfe der Kunststoffschnalle schließen.
5. Die Schnalle des Taillengurts schließen, dabei auf das Klickgeräusch achten – erst wenn die Schnalle hörbar klickt, ist sie sicher geschlossen.
6. Die Beinriemen mit der jeweiligen Schnalle schließen. Die Beinriemen anziehen, sodass sie dicht am Bein anliegen (die Finger sollten zwischen Gurt und Bein Platz haben, nicht aber die ganze Hand).
7. Hat der Gurt verstellbare Schulterbänder, werden sie so eingestellt, dass der Gurt dicht am Körper anliegt, ohne einzunagen.
8. Den Umfang genau wie bei den Beinriemen einstellen.
9. Beim Zurücklehnen dürfen die Bänder nicht einengen; sie dürfen den Träger auch nicht daran hindern, sich uneingeschränkt nach vorn zu beugen.

Abb. D

- Die Befestigungspunkte am Gurt, die für die Absturz sicherung (EN-361) verwendet werden, sind die D-Ringe am Rücken und die Textilschnallen an der Brust. Die Rettungsausrüstung wird nach Möglichkeit an diesen Punkten angebracht.
- Komplettgurt nach EN-361, EN-813:2008, EN-358

Hinweis: Lesen Sie die gesamte Gebrauchsanleitung vor Benutzung der Ausrüstung durch und stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen verstanden haben.

Der Gurt ist im Einklang mit der EN-361 (Absturz sicherung), der EN-813:2008 (Sitzgurt) und der EN-358 (Haltegurte) getestet und zertifiziert.

Der Gurt besteht aus 45 mm breiten Polyesterbändern mit einem Bandschlössern/Schnallen aus Metall.

Der Gurt darf verbunden werden mit (EN-363:2008): Fallstoppsellen, Falldämpfseilen, Höhensicherungsgeräten und mitlaufenden Auffanggeräten einschließlich fester/beweglicher Führung. Diese Befestigungspunkte sind mit dem Etikett „A“ gekennzeichnet und für die Verwendung von Absturz sicherungssystemen geeignet. Diese Punkte sind der D-Ring an Rücken oder Brust und ggf. die beiden Bandschlaufen (Schnallen) auf der Brust zusammen. Der Komplettgurt (EN-361) ist der einzige Gurttyp, der – mit einem Absturz sicherungssystem verwendet – den Körper in einer aufrechten Position halten kann. Wenn der Gurt mit einem Haltegurt (EN-358) versehen ist, dürfen die beiden seitlichen D-Ringe des Gurts nur für das Halteseil verwendet werden. Die ausschließliche Befestigung am Gurt gilt nicht als zuzügliches Absturz sicherungssystem. Das gleiche gilt für die Funktion des Sitzgurts (EN-813); hier wird die Vorrichtung für sicheren Zugang nach oben/unten, für die Positionierung oder die Haltefunktion mit einem statischen Kermantelseil (EN 1891) verbunden.

Warnung! Bei Arbeiten in hohen Höhen muss der Benutzer bei guter Gesundheit (siehe EN-365), für die Verwendung der Ausrüstung geschult und sich aller Risiken bewusst sein. Vor Beginn der Arbeiten müssen Vorkehrungen zur evtl. Bergung einer abgesturzten und im Gurtzug hängengebliebenen Person getroffen werden. Bei Unsicherheiten und Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Hersteller.

Warnung! Vor der ersten Verwendung muss das Produkt an den Benutzer angepasst werden. Die Anpassung hat an einem sicheren Ort zu erfolgen, um die richtige Größeneinstellung sicherstellen zu können. Dabei ist auf ausreichenden und angemessenen Tragekomfort für die auszuführenden Arbeiten zu achten.

Warnung! Die Befestigungspunkte des Sitzgurts (EN-813:2008) sind nur zum Halten/Positionieren des Benutzers konzipiert, sie bieten keinen Schutz im Falle eines Absturzes.

Warnung! Es dürfen keine Änderungen am Gurt vorgenommen werden. Der Gurt darf nur durch die beim Hersteller erhältlichen Zubehöreile ergänzt werden. Nur der Hersteller darf Reparaturen durchführen oder Teile austauschen.

Warnung! Der Gurt wurde ausschließlich als persönliche Schutzausrüstung entwickelt, jegliche andere Verwendung ist unzulässig. Nach Möglichkeit sollte jeder Benutzer über einen eigenen, persönlichen Gurt verfügen (siehe EN-365). Es ist wichtig, dass der Benutzer die Ausrüstung vor der Verwendung visuell überprüft.

Warnung! Bei der Verwendung in Systemen nach EN-363:2008 muss der Benutzer mit der Funktion und Nutzung aller Komponenten vertraut sein. Bei Unsicherheit wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Hersteller.

Vor jedem Gebrauch: Nehmen Sie eine sorgfältige Sichtprüfung von Material und Funktion vor und stellen Sie sicher, dass die Ausrüstung einwandfrei funktioniert. Achten Sie auf eventuelle Defekte am Gurtband, beschädigte Nähte, Einschnitte, Verfärbungen, beschädigte D-Ringe und die Funktion von Schlössern und Schnallen.

Warnung! Wenn Mängel an der Ausrüstung entdeckt werden, bei denen Gefahr besteht, dass sie die Sicherheit gefährden, ist das Produkt unverzüglich auszutauschen. Im Zweifelsfall ist eine fachmännische Inspektion durch den Händler oder Hersteller durchzuführen zu lassen.

Warnung! Nach einem Sturz ist die Ausrüstung unverzüglich zu entsorgen und durch ein neues Produkt zu ersetzen.

Warnung! Für die Verwendung in einem Absturz sicherungssystem muss der Anschlagpunkt nach EN-795 o. Ä. zugelassen sein und einer statischen Last von 12 kN standhalten. Der Anschlagpunkt sollte möglichst genau über dem Benutzer angeordnet sein. Die Arbeiten sind so auszuführen, dass die Fallhöhe und das Risiko eines Sturzes auf ein Minimum begrenzt werden. Vermeiden Sie seitliche Bewegungen, die Sie ins Schwingen versetzen und gegen einen Gegenstand oder eine Wand schleudern können!

Warnung! Das max. Benutzergewicht beträgt 140 kg einschl. Werkzeug und Kleidung.

Warnung! Stellen Sie sicher, dass genügend Freiraum unter dem Arbeitsbereich vorhanden ist; in manchen Fällen sind mindestens 6 m unter dem Benutzer erforderlich, wenn der Falldämpfer maximaler Belastung ausgesetzt wird. Beachten Sie die Länge des Falldämpfers im ausge dehnten/gebremsten Zustand (kann von Falldämpfer zu Falldämpfer variieren), die Körpergröße des Benutzers, die Anordnung des Anschlagpunkts und die Länge des Seils/Drahtseils/Bands.

Warnung! Bei Arbeiten mit Gurt ist stets mit größter Vorsicht vorzugehen, da der Träger des Gurts im Absturzfall im System hängen bleibt. Hängt eine verunfallte Person bewusstlos im Gurt, ist sie schnellstmöglich zu bergen. Daher sind Schulungen/

das Wissen zur Bergung von größter Bedeutung. Arbeiten mit Absturzgefahr sollten niemals alleine durchgeführt werden. Achten Sie darauf, dass Sie ausgerüstet sind, sich in Bewegung halten, ausreichend getrunken haben und an die Umstände angepasste Kleidung tragen.

Hinweis: Machen Sie es sich zur Gewohnheit, die Schnallen und ihre korrekte Einstellung während des Einsatzes regelmäßig zu überprüfen (EN-813 + EN-358).

Hinweis: Das Material und die Funktion des Absturz sicherungssystems können durch folgende Faktoren beeinträchtigt werden: extrem hohe Temperaturen, Chemikalien, Strom, Schließen, Schneiden, Reiben an scharfen Kanten und Witterungseinflüsse.

Hinweis: Alle Absturz sicherungsprodukte von Cresto sind mit Etiketten gekennzeichnet. Auf ihnen finden Sie den Namen des Herstellers, die Produktbezeichnung, die Modellbezeichnung, die Seriennummer, das Herstellungsdatum, die geltende EN-Norm und die Nummer des Prüfinstituts.

Hinweis: Die maximale Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre ab der ersten Verwendung (zzgl. max. 2 Jahre für die Zeit zwischen Herstellung und Erstverwendung). Unsachgemäße Handhabung und Verschleiß können die Lebensdauer wesentlich beeinträchtigen. Das Produkt ist zu entsorgen, wenn einer der folgenden Mängel vorliegt: Verätzungen, Mehrfach-Drahtbruch, abgetrennte Bandkanten (mehr als 2 mm), Verfärbungen, starker Verschleiß, „Lack verschlissen“, korrodierte Metallteile, mangelnde Funktionstauglichkeit oder fehlende Kennzeichnung (im Zweifelsfall wenden Sie sich an Cresto).

Warnung! Wenn das Produkt exportiert werden soll, hat der Händler die Übersetzung dieser Gebrauch-, Instandhaltungs- und Inspektionsanweisung in die Sprache des Landes zu beauftragen, in der das Produkt verwendet wird.

INSTANDHALTUNG

Hinweis: Die Ausrüstung ist an einem trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort aufzubewahren, an dem sie vor Dämpfen, scharfen Kanten, Vibrationen und UV-Licht geschützt ist. Für optimale Funktion und Lebensdauer ist die Ausrüstung sauber zu halten. Metallteile können mit Druckluft gereinigt werden. Schmirgel vermeiden! Leichter Schutz kann in lauwarmem Wasser mit einer weichen Bürste entfernt werden. Falls notwendig eine milde Seifenlauge verwenden. Bei starker Verschmutzung kann die Ausrüstung in einem Waschbecken mit phosphatfreiem Waschmittel bei 40° in der Maschine gewaschen werden. Die dabei austretende Wärme kann die Ausrüstung zum Trocknen aufhängen. Sie muss an der Luft trocknen und darf nicht offenen Flammen oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden.

INSPEKTION

Warnung! Um die Sicherheit des Benutzers sicherstellen zu können, muss das Produkt mindestens alle zwölf Monate auf Funktionstauglichkeit und Haltbarkeit überprüft werden (Anforderungen der EN-365 lesen). Die Inspektion ist nach Möglichkeit in Inspector auf www.cresto.se zu registrieren.

Hinweis: Bei häufigem Einsatz und beim Einsatz unter aggressiven Bedingungen ist das Produkt häufiger zu inspizieren (die Entscheidung hierzu wird von geschultem, autorisiertem Personal getroffen).

Warnung! Die Inspektion ist in Übereinstimmung mit den Inspektionsvorschriften des Herstellers sowie der EN-365 von einer autorisierten Person (d.h. einer auf die Überprüfung von Absturz sicherungssystemen geschulten Person) mit Inspektionszertifikat durchzuführen.

Hinweis: Das Kennzeichnungsetikett am Produkt muss gut lesbar sein. (Der Gurt ist aber zudem mit einem RFID/NFC-Chip ausgestattet, um auch bei unleserlichem Etikett volle Rückverfolgbarkeit zu gewährleisten.)

PROTOKOLL

Über alle Bestandteile von Absturz sicherungssystemen (EN363:2008) ist Protokoll zu führen. Das Protokoll wird mindestens alle zwölf Monate von einer entsprechend befähigten Person ausgefüllt. (Siehe Inspector auf www.cresto.se). Das Dokument steht in Inspector auf www.cresto.se zum Download bereit.

REPARATUR

Reparaturarbeiten dürfen nur vom Hersteller ausgeführt werden. EG-Baumusterprüfung durchgeführt durch:
SP – Schwedisches Technisches Forschungsinstitut.
Box 857, SE-501 15 BORÅS, Schweden. www.sp.se Benannte Stelle Nr. 0402

Figure A Composants du harnais

1. Anneau en D sur le dos, pour le raccordement à un système de protection contre les chutes ; EN355, EN 353-1/2, EN360
2. Deux œilletons sur la poitrine pour le raccordement à un système de protection contre les chutes ; EN355, EN 353-1/2, EN360
3. Réglage des courroies d'épaules
4. Verrou des courroies de jambes avec réglage
5. Courroies d'épaules
6. Courroies de jambes
7. Deux anneaux en D pour le raccordement à un système d'équipement de soutien (EN-358).
8. Verrou de ceinture
9. Réglages de la ceinture de soutien.
10. Deux anses qui se connectent ensemble à la fonction de cuissard/positionnement/soutien (EN-813).
11. Étiquette de marquage avec des informations sur le produit, le numéro de série et une puce RFID/NFC

Figure B

12. Fermeture du verrou
13. Position fermée
14. Ouverture du verrou

Figure C Mise en place

1. Saisissez l'anneau en D du harnais dans le dos.
2. Veillez à ce que les composants du harnais tombent naturellement sans torsion des sangles.
3. Saisissez les courroies d'épaules et enflez le harnais comme une veste.
4. Fermez la courroie de poitrine à l'aide de la boucle en plastique.
5. Fermez la boucle qui appartient à la ceinture de taille en vous assurant d'entendre un clic indiquant que la boucle est bien fermée.
6. Saisissez les courroies de jambes et connectez-les avec les boucles respectives. Ajustez les courroies de jambes de manière à ce qu'elles soient bien serrées autour de vos jambes (serrez de manière à pouvoir passer vos doigts, mais pas votre main).
7. Si le harnais est équipé de courroies d'épaules réglables, ajustez-les de manière à ce que le harnais soit bien en place autour de votre corps, sans trop serrer.
8. Serrez la ceinture de taille de la même manière que les sangles de cuisses.
9. Réglez les courroies d'épaules de manière à ce qu'elles commencent à serrer lorsque vous vous étirez vers l'arrière et à ce qu'elles n'intravent pas vos mouvements lorsque vous vous penchez complètement vers l'avant.

Figure D

- Les points de fixation du harnais qui peuvent être utilisés pour la protection contre les chutes (EN-361) sont les anneaux en D sur le dos et les anses en tissu sur la poitrine. Il est recommandé de raccorder un équipement de sauvetage à ces points.
- Harnais complet conforme à EN-361, EN-813:2008, EN-358

REMARQUE ! Lisez et comprenez toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'équipement !

Le harnais a été testé et certifié conformément aux normes EN-361 (protection contre les chutes), EN-813:2008 (harnais cuissard) et EN-358 (ceinture de soutien).

Le harnais est constitué de sangles en polyester de 45 mm de large et de verrous/boucles en métal.

Le harnais peut être raccordé aux équipements suivants (voir EN-363:2008) : Corde d'arrêt de chute, corde de retenue, bloc antichute ou glissière/verrou coulissant pour installations fixes ; ces points de fixation sont marqués d'une étiquette « A » indiquant qu'ils peuvent être utilisés pour un système de protection contre les chutes. Ces points sont en D sur le dos ou la poitrine et, le cas échéant, les deux œilletons de sangle (anses) sur la poitrine, utilisés ensemble. Un harnais complet (EN361) est le seul type de harnais pouvant maintenir le corps en position verticale lorsqu'il est utilisé dans un système de protection contre les chutes. Si le harnais est équipé d'une ceinture de soutien (EN-358), les deux anneaux en D de la ceinture sur le côté ne doivent être utilisés que pour la corde de soutien. Un raccordement dans la ceinture uniquement n'est pas considéré comme un système de protection contre les chutes. Ceci vaut également pour la fonction du harnais cuissard (EN 813) ; des dispositifs sont connectés pour un accès en toute sécurité vers le haut et le bas et pour le positionnement ou la fonction de soutien le long d'une corde tressée statique (EN 1891).

Avertissement ! Le travail dans une situation présentant un risque de chute exige que l'utilisateur soit en parfaite santé (voir EN-365), qu'il ait reçu une formation concernant l'utilisation de l'équipement et qu'il soit conscient des risques existants. Avant de commencer le travail avec risque de chute, un plan doit être en place pour l'évacuation d'une personne ayant chuté ou s'étant blessée et/ou se trouvant suspendue dans le harnais. En cas de doutes, contactez le revendeur ou le fabricant pour plus d'informations.

Avertissement ! Avant d'utiliser le produit pour la première fois, un ajustement doit être effectué. L'ajustement doit être réalisé à un endroit sûr pour garantir que la taille est correcte et que l'utilisateur dispose d'une plage de réglage suffisante et d'un niveau de confort acceptable pour le travail à effectuer.

Avertissement ! Le point de raccordement du harnais cuissard (EN813:2008) est uniquement destiné au soutien/positionnement, et non pas aux chutes.

Avertissement ! Le harnais ne doit pas être modifié ou complété par des accessoires autres que ceux fournis par le fabricant. Les réparations ou remplacements de pièces ne peuvent être effectués que par le fabricant.

Avertissement ! Le harnais n'est destiné qu'à la protection personnelle ; toute autre utilisation est interdite. Si possible, l'utilisateur doit disposer de son propre harnais personnel (voir EN-365). Il est important que l'utilisateur inspecte visuellement son équipement avant de l'utiliser (autocontrôle).

Avertissement ! Lors du raccordement à un système conformément à EN-363:2008, l'utilisateur doit être parfaitement familiarisé avec le fonctionnement et l'utilisation de tous les autres composants. En cas de doutes, contactez le revendeur ou le fabricant.

Avant chaque utilisation : Effectuez un contrôle visuel soigneux du matériau et des fonctions et assurez-vous que l'équipement fonctionne correctement. Veillez à détecter tous les problèmes éventuels de sangles rompues, coutures défectueuses, coupures, décolorations, anneaux en D endommagés et contrôlez le fonctionnement des verrous, boucles et anses.

Avertissement ! Si des défauts risquant de nuire à la sécurité sont découverts sur l'équipement, le produit doit être remplacé immédiatement. En cas de doutes, contactez le revendeur ou le fabricant pour une inspection.

Avertissement ! Si l'équipement a été utilisé lors d'une chute, il doit immédiatement être mis au rebut et remplacé.

Avertissement ! Lors du raccordement à un système de protection contre les

chutes, le point d'ancrage doit être agréé selon EN-795 et supporter une charge statique de 12 kN. Dans la mesure du possible, le point d'ancrage doit être situé directement au-dessus de l'utilisateur. Le travail doit être effectué de manière à minimiser le risque et la hauteur de chute. Évitez les mouvements latéraux qui entraînent un effet de pendule risquant de provoquer une collision avec un objet ou un mur !

Avertissement ! Le poids max. de l'utilisateur est 140 kg (vêtements et outils compris)

Avertissement ! Prévoyez un espace libre suffisant sous le site de travail. Dans certains cas, la distance requise peut atteindre 6 mètres sous l'utilisateur si le dispositif de retenue est soumis à la charge maximale autorisée. Prenez en compte la longueur du dispositif de retenue en position déployé/freinée (peut varier d'un dispositif à l'autre), la taille de l'utilisateur, la position du point d'ancrage et la longueur de la corde/du câble/ de la sangle.

Avertissement ! Lors du travail avec un harnais, l'utilisateur doit faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il est suspendu au système. Si l'utilisateur perd connaissance en position suspendue, il doit être secouru extrêmement rapidement. Il est donc essentiel de posséder des connaissances/une formation en matière de sauvetage. Veillez à ne jamais travailler seul en cas de risque de chute. Veillez à être alerte, à bouger suffisamment pendant le travail, à être bien hydraté et à porter des vêtements appropriés aux conditions en vigueur.

REMARQUE ! Prenez l'habitude de contrôler régulièrement les boucles et leur réglage correct pendant l'utilisation (EN 813 + EN 358).

REMARQUE ! Le matériau ou le fonctionnement de la protection contre les chutes peut être affecté si elle est exposée à des températures extrêmement chaudes, des produits chimiques, du courant électrique, un meulage, une coupe, une usure contre des arêtes vives et des intempéries.

REMARQUE ! Tous les produits de protection contre les chutes Cresto comportent une étiquette de marquage. L'étiquette indique le nom du fabricant, le nom du produit, la désignation de modèle, un numéro de série unique, la date de fabrication, la norme EN et le numéro de l'Institut de certification.

REMARQUE ! La durée de vie maximale du produit est de 10 ans à compter du premier jour d'utilisation (avec max. 2 ans supplémentaires à compter du premier jour de production). Une utilisation inappropriée et l'usure risquent d'écourter considérablement la durée de vie. Le produit doit être mis au rebut s'il présente des dommages dus à la corrosion, plusieurs ruptures de fils, des bords de sangle coupés de plus de 2 mm, des sangles décolorées, une usure importante, de la peinture usée, des pièces métalliques corrodées, un marquage manquant ou s'il n'est pas en état de fonctionnement. (Consultez Cresto en cas de doutes.)

Avertissement ! Si le produit est exporté, le revendeur doit prendre en charge la traduction de ces instructions d'utilisation, d'entretien et d'inspection dans la langue du pays où sera utilisé le produit.

ENTRETIEN

REMARQUE ! L'équipement doit être stocké à un endroit sec, sombre et bien aéré, à l'abri de la vapeur, de toute arête vive, des vibrations et des rayons UV. L'équipement doit être tenu propre pour garantir un fonctionnement optimal et une durabilité maximale. Les parties métalliques peuvent être nettoyées à l'air comprimé. Évitez l'huile de lubrification ! En cas de saleté peu importante, l'équipement peut être nettoyé à l'eau tiède avec une brosse douce. Vous pouvez utiliser une solution savonneuse douce. S'il est très sale, l'équipement peut être lavé en machine à 40° dans un filet de lavage avec une lessive sans phosphore. Suspendez l'équipement humide et laissez-le sécher. L'équipement doit sécher à l'air sans être exposé à une flamme ouverte ou autre source de chaleur.

INSPECTION

Avertissement ! Pour assurer la sécurité de l'utilisateur, inspectez le produit au moins une fois par an pour en vérifier le fonctionnement et la durabilité (voir EN-365). Il est recommandé de consigner l'inspection dans Inspector sur le site www.cresto.se

REMARQUE ! En cas d'utilisation fréquente de l'équipement ou d'utilisation en environnement agressif, réduisez l'intervalle d'inspection (décision devant être prise par une personne qualifiée et compétente).

Avertissement ! L'inspection doit être effectuée par une personne compétente (c'est-à-dire une personne formée et qualifiée pour l'inspection des protections contre les chutes) disposant d'un certificat pour l'inspection et conformément à la procédure d'inspection décrite par le fabricant et à la norme EN 365.

REMARQUE ! L'étiquette de marquage du produit doit être lisible ! (Le harnais est également équipé d'une puce RFID/NFC pour assurer la traçabilité si l'étiquette n'est pas lisible.)

JOURNAL

Chaque composant d'un système de protection contre les chutes (EN363:2008) doit être consigné dans un journal. Ce journal doit être rempli par une « personne compétente » au moins une fois par an. (Voir Inspector sur le site www.cresto.se). Le document DoC peut être obtenu dans Inspector sur le site www.cresto.se

RÉPARATION

Seul le fabricant est autorisé à réparer les produits. Contrôle de type CE réalisé par :
SP - Institut de recherche technique suédois.
Box 857. SE-501 15 BORÅS. Suède. www.sp.se Notified Body no. 0402

- SE** Bästa kund. Bruksanvisning på ditt språk kan laddas ner från
www.cresto.se/usersguide
- FI** Hyvä asiakas. Käyttöohjeet voit ladata sivulta
www.cresto.se/usersguide
- NO** Kjære kunde. Du kan laste ned bruksanvisningen på ditt språk på adressen
www.cresto.se/usersguide
- EE** Hea klient. Toote kasutusjuhendi leiad allalaadimiseks
www.cresto.se/usersguide
- DK** Kære kunde. Du kan downloade brugsanvisningen på dit sprog på adressen
www.cresto.se/usersguide
- GB** Dear customer. Operating instructions can be downloaded from
www.cresto.se/usersguide
- DE** Hinweis für unsere Kunden! Sie können eine Gebrauchsanweisung in Ihrer Sprache herunterladen unter
www.cresto.se/usersguide



CRESTO AB
Lägatan 3
SE-302 63 Halmstad
Sweden

Telephone: +46 35 710 75 00
support@cresto.se
www.cresto.com

**Instruction
Movies**



**Instruction
Manuals**



**Inspector
DataBase**

